

THE ELVES AND THE SHOEMAKER

1	Хотя Питер Шумакер много работал и был добр ко всем в деревне, он никогда не мог заработать достаточно денег, делая обувь.	Although Peter Schumaker worked hard and was kind to everyone in the village, he could never earn enough money making shoes.
2	В этот особенно холодный и снежный день все, что он оставил в своей мастерской, было достаточно кожи , чтобы сшить последнюю пару обуви.	On this particularly cold and snowy day, all he had left in his workroom was enough leather to make one last pair of shoes.
3	В тот вечер Питер аккуратно разрезал свою драгоценную кожу и отложил ее на утро, когда он сшил их вместе.	That evening, Peter carefully cut up his precious leather and laid it aside for the morning, when he would sew them together.
4	На следующее утро взошло солнце, и Питер был готов приступить к работе, но, к его великому удивлению, на его рабочем столе стояла пара изысканно сшитых ботинок.	The sun rose the next morning and Peter was ready to start work, but to his great surprise an exquisitely crafted pair of shoes sat on his worktable.
5	«Какое волшебство! » сказала Сесилия, его жена.	“What magic! ” said Cecilia, his wife.
6	Обувь быстро выставили на витрину , ведь сезон праздничных покупок только начался.	They quickly put the shoes in the shop window , for the holiday shopping season had just begun.
7	К счастью , эти туфли идеально подошли привередливой миссис Сниггинс, и она заплатила щедрую сумму за то, что туфли подошли идеально.	As luck would have it , the shoes fitted the finicky Mrs. Sniggins perfectly, and she paid a generous sum for the fine fit.
8	На эти деньги Питер пошел купить еще кожи, хватило еще на две пары.	With the money, Peter went to buy more leather, enough for two more pairs.
9	В тот вечер он снова принялся за работу, разрезая свою кожу, и оставил куски на столе, когда ложился спать.	That evening, he once again set to work cutting his leather, and he left the pieces on the table when he went to bed.
10	Надеясь на хороший дизайн, он заснул , мечтая об обуви.	Hoping for a good design, he fell asleep dreaming of shoes.
11	Проснувшись на следующее утро рано утром, он снова обнаружил перед глазами две прекрасно сшитые пары обуви.	When he awoke early the next morning, he again found two finely crafted pairs of shoes before his eyes.
12	Покупатели купили их быстро, потому что это были шедевры .	Customers bought these up quickly, for they were masterpieces .
13	Теперь Питер мог купить кожи на четыре пары обуви.	Now Peter could buy enough leather for four pairs of shoes.
14	Некоторое время этот магический бизнес продолжался , и имя	This magical business went on for some time, and Schumaker's name

	Шумакера стало известно благодаря лучшей обуви в городе.	became well-known for the finest shoes in town.
15	В эти дни жизнь Питера и Сесилии была намного лучше.	These days, life was much better for Peter and Cecilia.
16	Однажды Сесилия сказала: « Интересно , кто нам так помогал?»	One day Cecilia said, "I wonder who has been helping us so much?"
17	Петр объявил : «Сегодня вечером мы спрячемся в мастерской и посмотрим, что там происходит !»	Peter announced : "Tonight, we will hide in the workshop and see what goes on there!"
18	Так они и сделали.	And so they did.
19	Ровно в полночь два крошечных эльфа на цыпочках подошли к ним и принялись за работу, быстро сшивая прекрасную обувь.	At exactly midnight, two tiny elves tiptoed in and began to work, swiftly making the fine shoes.
20	Они были плохо одеты и даже не были в обуви.	They were shabbily dressed and weren't even wearing shoes themselves.
21	Еще до рассвета они уже умчались , оставив несколько пар обуви, готовых к продаже в тот же день.	Before daybreak , they had already dashed off , leaving several pairs of shoes ready for sale that day.
22	Питер и Сесилия были благодарны этим маленьким эльфам и беспокоились о том, что они так усердно трудятся в такую холодную погоду.	Peter and Cecilia were grateful to these little elves, and worried about them working so hard in such cold weather.
23	Итак, Питер приступил к изготовлению двух крошечных пар обуви, а Сесилия сшила для каждой из них по два теплых комплекта одежды.	So Peter set to work making two tiny pairs of shoes, and Cecilia stitched two warm sets of clothing for each of them.
24	В канун Рождества вместо кожаных вещей они выставили туфли и одежду и снова спрятались.	On Christmas Eve, instead of leather pieces, they set the little shoes and clothes out and hid themselves again.
25	В полночь зашли эльфы и увидели новую одежду.	At midnight, the elves popped in and saw the new clothes.
26	В мгновение ока они оказались на своих маленьких телах!	In a flash , they had them on their little bodies!
27	Они были так счастливы, что смеялись и хихикали , и танцуя вылетели прямо в окно, чтобы их больше никогда не видели.	They were so happy that they laughed and chuckled , and danced right out the window, never to be seen again.
28	Питер продолжал шить обувь каждый день, и они с Сесилией долгие годы жили очень счастливой и довольной жизнью.	Peter continued making shoes everyday, and he and Cecilia lived a very happy and contented life for many years.
29	Как и эльфы!	As did the elves!